# Der Wolgadeutsch

# Unabbängige Zeitung für die kulturelle und wirischaftliche Förderung des Wolgadeutschlums

Berausgeber und Berleger: Wolgadeutiche Un- und Bertaufsgenoffenicaft e. G. nt. b. S. und Silfswert der Bolgadeutichen e. D.

Sezugspreis für des Dierteijahr: Deutschind 1000 M. bei der post, direit unter Keengband 1250 M., Idhrich : holland 3 Guiden, Argantinien S Pefes, Orrinigte Ctaaten von Nord-Amerika 212 doller, kanada 213 dollar, [Anstand aus unter Keungsand

Erscheint am 1. und 15. jeden Monats Şernfprecher: Rurjarft 6224 Schriftleitung: Berlin W 57, Yordftrage 461

9 a f e e a t c: Die aatzefpoliten Jeile oder deren Komm 200 M., Etellen f Angedorfe und e de fande hilfswere dertin / M. Andoat in ad Terli. de fadde eren finn gebore und de fande hilfswere dertin Lovi lummer does und danke Konto Konto Konfolikandad, eetin Vo.

Nummer 9

Berlin, den 1. Mai 1923

2. Jahrgang

# Ziele.

Umfonft bift bu von edler Glut entbrannt, Benn bu nicht fonnenflar bein Biel erfannt. Leiden, im übermenschlichen Baß getragen, bringen Ber-rung. Zeelijch und gestiss. Was haben wir, die Bolgadeutschen, seit 1914 aufgebürdet mmen?

verwammen:
Wigerfrieg und nationale Kerfolgung, Bürgerfrieg und
Wigersten. Sungersnot und Seuchen. Flucht in fremde Gegenden, Jander und Grotielle. Vertreibung, Kertieln von abeim. Ichmerz um die Icholie. Unfere Bolgabeimat und unfere Seelen bluten aus taufend Kunden.

Dies trägt das Bolfsganze. Zeber einzelne trägt eigene Lasten; unzählige. Des Kräfteverbrauchs, der Zeutzer und Tränen ist tein Maß.

Tranen in fein Maß.

Tranen in fein Maß.

Wher ein neuer Troit wir steben am Bendepunst.

Lie Berwirtung, die seelische und gestige, ioll ersetst werden.

Die einen suchen ibr ziel bort, wo sie den geringsten Biberstamd spüren. Tas sind die Schlaffen und Schwachen.

Die anderen suchen ihr ziel bort, wo sie es den geringsten Biberstamd spüren. Das sind die Schlaffen und Schwachen.

Die anderen suchen ihr ziel dort, wo sie es den Jahren verlassen haben. Das sind die Minden und ihre rückgratelosen Wirtlick und Erfahrung Minden und ihre rückgratelosen. Die horten nicht einst genommen, oder sie werden vor achtel, oder werden der Schlessanzen, dem Ganzen des Voltes, geben woßen, der sich verden geloss des Voltes, geben woßen, der den geloss des Voltes, nicht.

Derricker, lummodier, dogmatische Resenbertörseiher, den

Serricher, Ummobier, dognatische Reseptverschireiber, von Gelögier Bejessene, intrigierende Sintertredvendiplomiaten, Kniefallige dor al t en Gejetsen um dos eigenen Wohlergebens wilken, blinde und taube Berächter des Werbenden.

willen, billide und talve Letrachter des Berdenden. Die Jille der driften entipringen der unumföhiligen Kirf-lichkeit. Auch diese driften baben Wünsche, daben irste Belt-anfhanungen, murren wider die Wittlichkeit. Über sie seben: das Deutschungen, wurren bedag draucht Dien er, teine Herren an Ielle anderer, es braucht Virtighaftsbille, keine Brasien der Togmen, es braucht Kultur und Krass, keine Mahnungen an das schöne Bergangene und beine Assenden.

an das schöne Vergangene und feine Assemärchen.
Sib den Bouern einem Pstug, gib ibm ein Psterd, gib ibm, das Psterd, gib ibm, das Psterd, gib ibm, das Psterd, gib ibm, das Psterd, was er zu und nicht zu wünschen das, ibm, was er zu wünschen das, ibm, das der Vertausen, das, ibr ersten und zweiten, voeiß der Actesiann sichh: Er weiß auch, wem er die Nittel geben soll, um sür ihn Zöchlen und zweiten, voeiß der Actesiann felbs: Er weiß auch, wem er die Nittel geben soll, um sür ihn Zöchlen und Musierwirtschaften, Krichen und Deader zu errichten. Das dat ihn das Schickfal seit 1914 gelebrt.
Der Va au er ist unster Ernährer. Ihm zu dienen ist uniere Kildst, bedingungssos, unter allen Umständzu—nad Berbätt-nisen.

Das höchste Ziel aber ist, nicht nur Tiener, sondern auch Rärthrer siir das Wohl des Ganzen unseres leidenden Kolles lein zu können.

### Bruf aus Berlin.

Bon P. Joh. Schönberger.

Bon P. Jo b. Schön berger.

Siener Brief an die Kanddetute in Argentinien.

Chiadich bin ich wieder im lieden Deutschland angelongt, nachdem ich nadezu sechs Monate in Argentinien guederadt. Der nächste zwei mehrer Argentinien-Reise war, Bittel und Begg an schalfen zur Auswenderung einer Chrudde wohgedeutscher Klüdlinge nach Siddametrifa. Ich selbst, Emigrant aus dem Rossage der schale aus dem Rossage der schale auf einer langen und gesahrobeten das dem Rossage der schabe auf einer langen und gesahrobeten Ausdenberung all das Derbe und Bittere der Fremde sossen in genen Anderen geschen der sieden der schale der schale der schale der Rossage der Leichen Auflichtung unschen Ernstellen geschen Auflichten der Solfsgenoffen, deren tragisches Soldsfall teit im meine Zeck schild in der Kolfen mit der Kolfen unt der Kolfen und der Solfsgenoffen, deren tragisches Soldsfall teit im meine Zeck schild in der Kolfen unt der Kolfen einer Aufren und Kolfen und Schilen und Schilen und Drängen beimart Schilen er nach geben den Landbritchaftlichen Unterekbeichen und Kreentinien. Frendig und lieber das Schilen keiner Mehre und der Kolfen keiner Mehre und der Kolfen keiner Mehre und der Kolfen eine Mehre und der Kolfen keiner Mehre und der Kolfen der Kolfen Keit und der Kolfen keiner Mehre und der Kolfen keiner der Kolfen keiner Mehre Mehre und der Kolfen der Kolfen keiner Mehre und der Kolfen der Kolfen keiner Mehre und der Kolfen keiner Mehre und der Kolfen der Kolfen keiner der Kolfen kein

den ist es einem beträchtlichen Teil der Flüchtlinge möglich geworden, nach Argentinien auszuwandern. Groß, unterichreiblich groß war ihre Fretede Ein größerer Teil jedoch mußte gerich bleiben und iehnt sich immer nach nach Befreiung aus dem sie geib und Seel werderblichen Lagenteben, den immer tritischer und beinstlichen Unterbeiden, den immer tritischer und beinstlichen Wartschen, den immer tritischer und beinstlichand sie ja deuen nicht mehr imstande, seine Experiments Gerichsland ist ja deuen nicht mehr imstande, seine eigenen Sötte in werden zusta werden.

niffen mit Kein beantvorten nuß. Tas ist auch allgemein Eine Ansicht.

Bewahret Euer Bolfstum, und Ihr bott alles bewohrt. Stande und Bolfstum find beide innig vermachten und docke untertrenulisch. Ich möchte Euch zum Schlich solgende Leitläten nie Sand geben: I. Datte deine deutlich Mittersprache bei beide nie Band geben: I. Datte deine deutlich Mittersprache bei bei die die leichteilen — in deier Sprache bererbe sie auf deit bei sie nie sieden deutlich Mittersprache in die Keligion erhalten in ihr übsie Binder, sonst wird sie ihren nie Petrache bererbe sie auf dein Sinder, sonst wird sie ihren nie Petrache bererbe sie auf dein bei sie deutlich Mittersprache. In des sieden die deutlich der deutlich deutlich

3d gruße Euch berzlich und iehe Eurem ferneren Wohl wollen gern entgegen.

Berlin, April 1923.

Guer Landsmann P. Joh. Echonberger.

# are de la company de la company

# Wir sind umgezogen!

Unseren geschätten Freunden und Lesern in Deutschland, Amerika, Rußland und im übrigen Ausland, teilen wir hierdurch mit, daß wir am 1. Mai ds. J. neue Büroräume bezogen haben. Unsere neue Adresse ist:

# Berlin W 57, Yorckstr. 461

Telefon: Kurfürst 8224

Hilfswerk der Wolgadeutschen e, V.

Schriftleitung "Der Wolgadeutsche"

# Die deutschen Wolgakolonien als Ausskeller.

(Bur Allruffifchen Landwirtschaftlichen Ausstellung in Mostau 1923.)

Die deutschen Wolgakolonien als Aussteller.

(3ur Alltrusslieden Landwirtsschaftlichen Ausstellung
in Wostau in 1923.)

Die Zowietregierung veransfaltet vom 1.5 August bis
15. Atober d. 3. in Wostau auf dem Blad hinter der Arimbrüde und im Nestau und dem Blad hinter der Arimbrüde und im Nestaulichen Ben Blad hinter der Arimbrüde und im Nestauschen Blad eine Ausstand, die Leutschaftlichen Isderationsder Ausstellung, an der Schalber des Ausstand, die Leutschland, der Verlächen Under Ausstellung an der Leitschaftlichen Inderen der Verlächen des Ausstands ist, erstellungsläche schon ietz als zu gering erweist. Das Ausstand erfenut die ungeheure Nedentung dieser Ausstand und hierer Adults gan; nach Wostau überführt und auch dort aezeigt verben.

Leber die Wöglichfeit einer Beteiligung des Gebiets der Wilfladen und ihrem Schutz gene der Verbrand der ehemalige Erfor am Landwirtschaftlichen Anstitut im Betrowel-Anzimoword bei Wostau, Contiden an biefer Ausstellung außert sich in Ausstellung ausgert sich in "Unie soglet.

Em 11 Aus ver , der das Gebiet der Webelste der Wostau, Exert aus der Verbrand der Scheinlichen Ausstellung ausgert sich in Ausstellung ausgert fich in "Uniestellung ausgert fich in "Uniestellung ausgert gegen der Ausstellung ausgert gegen der Verbrand der Ausstellung ausgert der Ausstellung ausgert der Ausstellung aus der Leiten Ausstellung aus der Leiten Ausstellung er der Ausstellung er der Verlächen der Verlächen und Westellung er Verlächen Ausstellung aus der Leiten Ausstellungen, welche die Schrieben der Verlächen und Verlächer ung Ausstellung aus der Leiten Ausstellungen, welche die Schrieben der Verlächen der

talien. Jii der wissensichaastlichen Abteitung siut neben Literatur und Herbarien auch Schädlinge (Goldbaster, Mairande, Ringel-hiruner, Ohstmade, Biesenzünster, Zieselmäuse sind.) sowie Bobendroffie (1): Arthum lang und 5 Wertsach breit in Kissen

mit Glas bedeckt, ausjustellen. Beitet saken Betkeinerungen (Aberlade) jur Schau gedracht werden, wie man sie 3. B. auf alten Erfleinen sakt Austeitelrine von der Bergleite) auf den Ertasien den Jacobs der Bereichte und den bere geologische Obiette, die ein Pild über die Entstehung unsteres Geden geden fannen. Die sondwertschaftliche Berfugssiation in Arasmuskut muß fic auch in dervorragenker Weise an der Anstitutig von Volleiten der Angeleit in der ausgiedigken Weise dem Behlitum vor zugen führen. Auch das Busiem im Naurfabet fönnte viele Obiette deringen, die fich auch der Austig gereit, die Bert von Palas u. a. Im auch der Austig gereit, des die eine Bert von Palas u. a. ihn auch der Austig gereit, delt, das gesante Auf in noopbeter Beite verfichen Auflichen würden sich auch eine Kennonitenansich eine Bert des Zorf Anton, seiner Deutscha, der Auster Liechverlandschaften würden sich auch eine Kennonitenansich gefeit und Biesenicht und in der Mitte die Bolga, Ansüchten von Fran und Suffendach als Wortbe eignen.

Zind wir m der Lage, unsere Gedanten zu derwirtlichen. Zind wir der Erfolg nicht ausblieben und wir voerden unsere Erelle in Russand als Vor bild de entschen Fran Liebt der Russland als Vor bild de entschen und ver vor der Kran fer Erfolg nicht ausblieden und der Russland als Vor bild de entschen und ver verben unsere Erelle in Russland als Vor bild de entschen Australieden Ausstellung bebauden.

# Ruffiche Minderheitenvolitif.

wird, so sollen auch Schule, Dheater und neuerdings auch die Refigion lediglich als Aerfindigungsmittel ber "Bert't it it ig en" gesten.

Hat ge n" gesten.

Hat ge n" gesten.

Hat ge n" gesten.

Hat ge n' gesten der Röngel die Edwickster gesten die Koolutionseigesten der Koolutionseigsten koolutionseigsten der Koolutionseigsten koolutionseig keinstinder Koolutionseigsten koolutionseigsten koolutionseig keinstinder Koolutionseig keinstinder koolutionseig koolutionseig keinstinder Koolutionseig keinstinder Koolutionseig keinstinder Koolutionseig keinstinder Koolutionseig koolutionsein koolutionsein koolutionsein koolutionsein koolutionsein koolu

### Offpreußens Viehzucht und Rufland.

Bon Major a. D. R. Steinbans, Berlin-Lantwis. Mitglied des Sonderersichusses jür Tierabbildungen un Tiermessungen der Teutschen Landwirtschafts-Gesellschaft.

Im Jusammenhang biermit dürften die geschächten Lefer des "Bolgadeutschen" Ofderenlend Biedzucht in ihren ein-schem Imeigen intercifieren. Wir bedinnen mit der India Hollander Kinds durch die ofdreußische Serdbuch-Geschlichgeit Kinds durch die ofdreußische Serdbuch-Geschlichgeit zu der die ofdreußische

Hindes durch die oftveußische PerdduchGeschichtet. \*7

Ges siegt in der Natur der Zache, daß sieder Zebaat mit
wieschaftlichen Verdessierenungen am ehesen doort emselh, wo
er ieme größen Gedhauellen sindert. Und da der denselh, wo
er ieme größen des ohrrenssischen Kandwurts die Reichhordout
sied und die Michweitschaft sind, ist durn natürtlich, daß man
jur sedung und Förderung dieser Antidwurg des dereichte Wielen Laberen wer den Arbeit gespart dat. Dem steisten Aussichung des deutschen
Treits gehart dat. Tem steisten Aussichung des deutschen Saltes entsprechend, sie in den keisten werden keine der Verbeit gespart das. Dem steisten Aussichung des deutschen des
Teiste den keiner der sieden der Verlen Jahren wor dem Kriege
fast wieden Laber gezächet nimmt ganz ohne Frage eine der
harber der Ange eine erfeicht. Bon den Trage eine der
harber der Anste aus geschofenes Michfelichter ist. Das
Juchziel bieser Kasse im ausgestwochenes Michfelichter ist. Das
Juchziel dieser Kasse im ausgestwochenes Michfelichter ist. Das
Juchziel dieser Kasse im weißer Behaarung des unteren
nur schwarzweiße Tiere mit weißer Behaarung des unteren
teiles der Beine gestort, um die Kleichartigtet des Schlages
durch die Karbe und Abzeichen son ausgertich in Erschennung
kreiten zu fassen. Des gestorten Tiere werben in das Serbbuch der oswerzweisischen Soslander Verdbuch-Vessellschaft in
Königsberg eingertragen.

Königsberg eingetragen.

Tem Judizie Tentfprecheid wird auf die Mildleiftung der Liere ein großes Kelvicht gelegt. Der hohen Mildleiftung auch wegen vourbe diese Richistung augeritubet. Bei der Gründung ber Herbeuch-Gesellschaft (1882) wurde ichon regelnuchtschaften koden dem oliverußischen Die Kregebnilfe des Prodemeltens haben dem oliverußischen Judicter als Anhalt bei der Ausbalt der Juditier gute Dienkt geeigte Mundt der Bom John 1913 ab, ist es obligatorisch eingesibet worden. Durch die Konstrollerein ist es möglich, neben dem Mildertrag auch der Leitgebalt der Milch der einstelnen klübe zu ermitteln

und die Gesamtleistungen ins Bethältnis zum Sutterbetkrauch zu sehn. Um die Leistungen der schwarzweigen Christian das diesen. Um die Leistungen der schwarzweigen Christian der Steine der Steine der Schwarzweigen Christian der Steine der Steine der Schwarzweigen Christian der Steine Steine Isses der Steine Stein

Seit ihret Erindung dat die Offenen ist Zentinet (36 Pub).
Zeit ihret Erindung hat die Offenenssische gesch buch-Gesellschaft (1882) ein großes Gewicht baraus gelegt, die Gestundbeit der Tiere in den Vorbergrund zu stellen. Sie hat deshald auch als erste Vereinigung in Deutschland die Tüberkulosdenambung nach den Chetragischen Versischigen speischligen speischligenen Beständen ganz erheblich einzubämmien.

idboljenen Beständen ganz erheblich einzubämmen. Um einen Bergleich zu haben wischen der Qualität der in Sibreußen gezichteten Tiere mit den in anderen Bezirfen gesopenen, das die Verdvoch-Geschlichelt ich regelmäßig an der Beichfalung der Wanderausktellungen der Deutschen Landwirfladis Ausklellung dereigt. Im anzen find von ihr auf 14 Ichanen 1279 Kinder ausgestellt und auf vielen dat sie 250 Ausseichungen, 64 Siegerbreise, 173 erfe Preise, 660 ybette Preise, 139 dritte Breise, 109 vierte Breise und 219 Anertennungen erhalten.

### Die landwirtschaftliche Kooperation Ruflands.

Von T. D. Vandwirtichaftliche (Vejellschaften Vandwirtichaftliche Ge-

Vondwirtichaftliche Geschächten. Landwirtichaftliche Genossenichaften. Die storichen Austecartelle. Die Genossenichaften zur Acarbeitung von Hanj.\*)
Obgleich 75 bis 30 Argent der enssische Aoderenia
Landwirte find, so ist die kandwirtschaftliche Koodsterung
Landwirte find, so ist die konditischaftliche Koodsterung
Landwirte find, so ist die konditischaftliche Koodsterung
Ausburte find, so ist die hoof ver balt niem abie, wenig ent
wickelt, wenn auch der Bedarf un guen Cägereien, Dingermitteln, die Notwendigkeit der Jucht von besseren und die Abdangsteit von Bermittlern beim Wolah von Proputten der
eigenen Wirtschaftliche Organisation von landwirtschaftlichen
Krowstein der Verganisation von landwirtschaftlichen
Kriend die Verten der unschlieden Wöglichkeiten dien. Der
Krund hierzu liect, wie soon von and die Krein
kooperative, die Juntinoen von landwirtschaftlichen erschaften
und somit den Ansorderungen der Landbeitschaft inden Nachmitte auch die Emstende die
proden. Diefelbe Aufgade erfüllt auch die Emstewen velche
die Archandschaftlichen koodschaftlichen Recheration in Handwirtschaftlichen Nachmitten in Handwirtschaftlichen Kooperative auch der Landwirtschaft einen denstigten ken landwirtschaftlichen Kooperative eine bedeutende Entwickung erfellt und daburch auf die Landwirtschaft einen ginitigen einschult und kadurch auf die Landwirtschaftlichen Kooperative, die kindlichen Kooperative eine besonders große Bedeutung sitzt in Aufland beschaften.

<sup>\*)</sup> Ersterer ist beute nach der einen Bersion Gebeimbotigist in letifandischen Diensten, nach der anderen ist er wegen Berrats von den Bolischewischen bingerichtet worden. Neuter ist beute Rebattionsmitglied des foz. demotr. "Borwäris" in Berlin.

<sup>\*)</sup> Herdbuch-Gesellichaft bebeutet eine Bereinigung der einen Lüchter resp. Züchterbereine zur Hebung und sach mischen Kontrolle der Biehzucht.

<sup>\*)</sup> Giebe die Musführungen über das ruffifche Genoffen ichaftewefen in den Mummern 2 bis & diefes (abryanges.

1.	Die	Entwicklung	ber	Tätiafeit.	hes	Rerbandes

1908 1910 1915 1918	65 181 902 2047		12 34 681 2310	2 5 16 24		2 890 000 4 355 000 34 854 000 218 056 000	
i. Die	Menge	ber	durch den geführten		aus	Zibirien	aus.
:908			H 600	131	000		4,6
1910		3 15	95:000	271	000 - 100		8,4 28,2
1915			12 000	1 304			28,2
1917		3.55	21 000	2515	000	•	71,4

Mus diesen Tobollon, haupisächtich aus der zweiten, ist zu ziehen, daß isch die Kooderation nicht uur erweiterte, sondern und die die der gegen Eisglage in der Sande noch werdet und das die die gegen Eisglage in der Sande noch werden der Wahrerden der Wahrerden der Wahrerden der Wahrerden der Wahrerden der Wahrerden der Sande werden der Wahrerden der Sande werden der Wahrerden der Wahrerden der Sande werden der Wahrerden der Wahrerden der Wahrerden der Wahrerden und der Altaliche Metallen. der Nord-Altaliche und der Urtaliche mit 121 Stellen.

(Zoluft folgt.)

# Kleinfiedlungswesen in Deutschland.

Bon Defonomierat Fr. Lembte, Geichafteführer Des Deut ichen Bereins für landliche Bohlfahrts- und heimatpflege. 111.

Bis ju Beginn des Beltfrieges hatten bie beutschen Gieb Bis ju Beginn des Belftrieges hatten die deutschen Sied-lungsauternehmungen damit ju rechnen, dog die verfügdaren kungslichtenehmungen damit ju rechnen, dog die verfügdaren verbergen befriedigen. Diefer Zustand wurde den kriege ang erhebtich verstandt. Die Manner, die das Katerland ver-erdiggen, verlangten einem End der baterländigen Auftrage Line Bebegung für Kriegsbeimskäuten enskand. Deutsche Kieger laben in fremben Ländern zum Zeit weitgestreite Landmassen, die für landweitschaftliche Inselenten, wie damit die der die der die der die keine die und danft dahurch wurde der Trang aum Sieden bestärtt. Da-it kannen noch die Böte der Erndspielen die Echwierstaleit der Ernährung in den Größfädken. Die Geldungskip der Zustichen war durch der Größfädken. Die Geldungskip der Zustichen war durch den Krieg ganz erhobtich geleigert vorben. Sädke man sie auch nur etilwesse herfeichigen, musst man vor den Dingen für des nötige Lyand forgen. Bereits während des Krieges daret Vreußen die Unides-

Bereits während des Krieges hate Kreußen die Bundestatsberordnung vom 15. Warz 1918 die liedereignung eines Krunchieds don mehr als 5 Bettar genebnigungsklichtig gemacht und bestimmt, daß diese berfagt werden fönnte, wenn das Krunchied in iemanden überlässen wich, der nicht kanddirt ist die habuteit ist wieden den mehr (Frundstätel ist haduurch verkindert worden, daß noch mehr (Frundstätel ist haduurch verkindert worden, daß noch mehr (Frundstätel ind habuteit ist haduurch verkindert worden, daß noch mehr (Frundstätel ind das dhiedin der Fadl war.

I. In. Precificum von Staatsdomänen. Tiefe find bei Machi des Pachtvertrages den genannten Siedlungsunterublani des Pachtvertrages den genannten Siedlungsunternehmungen zu höchstens dem Ertragsvert zum Raufe anzubieten, soweit nicht ihre Erhaltung im Elantsbestie für Untertieft, Berlindss und andere Awche öffentlicher oder vollsbritchaftlicher An nowendig ist. Der Ausführung diese Packlistlichen sich neuerdings immer mehr Bedenten entgegen, da dam die viellag für fallsch hält, daß der Saat in einer Jett vurtsdaftlicher Zchwankungen Grundwerte aus der der vurtschaftlicher Zchwankungen Frundwerte aus der der verteilt der Den der Vernehmerte aus der

Bester meil abweierd sind und endlich an besonders große Giter.

Tie vorher genannten Lestimmungen wenden sich zu einem erbestichen Teil gegen die Großgüler. In lebter zeit sich die Broßgüler in vielen großtädtischen und Arbeiterfreien gündlicher geworden, weil auf jenen dorwiegend die Ernährung der Großfädte und der dich bewölferten Intlieder geworden, weil auf jenen dorwiegend diestricksprüfte berubt. Daß gut organisferte Kauerrmwirtschaften geeignet sind, dieselbe Aufgabe zu übernehmen, sieht man noch nicht ein.

### Spendenlifte.

fungen, insvejonderte auch jougen, our uns seinnen artein, isell in einem abschiegenden Mritiel betichtet werden.

Spendenliste.

(25 sind einaegangen: Lon Jagraß (Gotte sitt Arab. Zewad)

38 Leios, von Mann Maria Crimain sitt Riorian Itein, Bertin, 50 Belos, von Mannund Leitem sitt Riorian Itein, Bertin, 50 Belos, von Annunund Leitem sitt Ristor Gabel in Obermoniour 100 Kelos, von Franz Niebel sitt Eva Ciss.

Detronojour 100 Kelos, von Franz Niebel sitt Eva Ciss.

Detronojour 100 Kelos, von Franz Niebel sitt Eva Ciss.

Detronojour 100 Kelos, von Franz Niebel sitt Eva Ciss.

Detronojour 100 Kelos, von Franz Niebel sitt Eva Ciss.

Detronojour 100 Kelos, von Franz Niebel sitt Eva Ciss.

No. Ret Sermann, Zarator, 20 Kelos, von Jabo Gogmann sitt Job und Edizist on B. Kapbes sitt Evadd Dunger.

Bertin, 20 Kelos; von P. A. Zhönbergar sitt Swe. Unnger.

Bertin, 20 Kelos; von P. A. Zhönbergar sitt Swe. Unnger.

Bertin, 20 Kelos; von P. A. Zhönbergar sitt Swe. Unnger.

Bertin, 20 Kelos; von P. A. Zhönbergar sitt Swe. Unnger.

Bertin, 20 Kelos; von P. A. Zhönbergar sitt Swe. Unnger.

Bertin, 20 Kelos; von P. A. Zhönbergar sitt Swe. Unnger.

Bertin, 20 Kelos; von P. A. Zhönbergar sitt Swe. Unnger.

Bertin, 20 Kelos; von Manze Sweith sitt S. Manane; Hoodst.

100 Kelos; von Sulk Bertin, sit. Ja. A. Won. Zänger, Leicht ing. 50 Kelos; von Madre. Bertin, 300 Kelos; von Maraarer Collinger 376 Kelos; von Met. Damm sit. Jamm sit. Maraarer Collinger 376 Kelos; von Met. Bartin, 300 Kelos; von Maraarer Strünewald is Kelos; sitt Nuna sulk maraarer sit.

Maraarere Collinger 376 Kelos; von Met. Damm sit. Bettin sit. Sweither sit. Strünewald sit. Selos; sit Nuna sulk Marianton sit. Sweith sit. Strünewald sit. Selos; sit Nuna sulk sit. Sweither, 2015 Relos; von Madel Natimann sit. Sweither, Bertin, 300 Kelos; von Madel Natimann sit. Whoston sit. Sweither, 2015 Relos; von Maraarer Strüner sit. Sweither sit. Sweither, 2016 Relos; von Maraarer Strüner sit. Sweither sit. Sweither, 2016 Relos; von Maraarer Strüner.

10 Foldar; von Paul Götte

## Bares Geld Ihren Freunden!

Wünschen Sie Ihren freunden in den Welgatolonien wie überhaupt in Rufland bares Geld zu senden, so erteilen Sie und Ihren Russtag. Ihre Geldsenungen werden hon uns son ell siche e und billig weitergeleitet. Die Auszahlung in Rufland erfolt in selne Währung. Empfangobenfätigungen erhalten Sie in kürzster Zeit.

Bilfewert der Wolgadeutschen e. D.

Berlin 1100 6, Luifenftr. 31a. Bantfonto: Deutsch-Sudameritanifche Bant, Berlin. (Sitiale in Buenos Aires: Banco Germanico de la Americo del Bud.)

Empfangsbestätigungen. Dem Sulewert ber Belgabeurtiden e. B., Bertin S. 57.
Dordfitche 461), fim folgende new Camplangsbefrängungen ingugangen: om Wilter-Obdformib, Caraton, ber 3 Mateke Werd. Dr. Zewlatth, Betersburg, Mitz, Applich, and Stein, Bertaling and Caraton, and Car an und Chiad Hoffmann, chendaisibh, über i Raar Stiefel.

Perrenhofe, i Bene i Derrentod, 2 Herrenhomben, i Ronfingel, i Bene i Derrentod, 2 Herrenhomben, i Ronfingel, i Rausinden, i Perrenhomben, i Botiud, 2 Arauentode, i Bertenhod, 2 Herrenhomben, i Robiud, 2 Arauentode, Frauentoden, i Rausindenhon, i Möddenfteiber, i Wünsel, i Rausinden, i Rausindenhomben, i Robiud, 2 Arauentode, i Rausindenhomben, i Robiud, 2 Arauentode, i Reihe, i Herrenhole, i Rausindenhomben, i Robiud, 2 Arauentode, i Reihe, i Perrenhole, i Rausindenho, i Robiud, 2 Arauentode, i Rausindenho, i Robiud, 2 Arauentode, i Rausindenho, i Robiud, i Rausindenho, i Rausindenhomben, i

Ztrümpiss / Tüd Zeise, von Amalie Graf, ebendoseths, über 1 skoptsick, 2 Frauerröck, 2 Frauerjaden, 1 Frauerhomb, 1 Paus Ztrümpiss, 1 Polic Ivern, 1 Zeise, 2 Grendenscheit, 2 Gerbagelbi, über derendost in Estik, Sergenand, 2 Gerteulagnische Liebert, 2 Gerteulagnis

2 Paar Zitümpic, 1 Zidützic, 1 Zpulchen Jivim, 1 Zizieie: von Tavid Cit. Wünschorf, über 1 Kertenholie. 1 St. 2005. 1 St. 2005

### EXPORT

### IMPORT

each und aus allen Staaten Vertrieb von landwirtschaftlichen Maschinen, Geräten und von Hausbedarfsarrickeln aller Ari

# Woléadeutsche An- und Verkaufsgenossenschaft

e. G. m. b. H.

# Berlin NW 6, Luisenstraße 31 a

Mitglied des Gebietsverbandes der Wolgadeutschen Konsumgenossenschaften Telegrammadresse: Wolgaaufbau Berlin Fernsprecher: Amt Norden 11832 - 55

Vértreiung ersiklassiger Fabriken Deutschlands

Auskuntt und Sahungen werden ernsten Interessenten jederzeit gern mitgefellt

# Kaufe Tier- und Vogelbälge

vom Wolgagebiet und allen Gegenden auf Wunsch Messer und Srahlwaren, Aluminium usw.

Karl Fritsche, Naturalienhandlung

# Drudfachen aller Art

fertigt" prompt und fanber an

# Buchdruckerei J. Kerper

Berlin 60 33 . Wrangelftraße 4

Gernruf: Morisplag 3943 und 11042.

Wer Erholung sucht gehe in den Harz!

G. m. b. H.

# Thale im Harz · Fernsprecher 8

Haus t-Ranges, direkt im wildromantischen Bodetal gelegen 60 Zimmer - Autogaragen Kall- und Warmwasser-Anlagen Mäßige Pensionspreise

Georg J. Löbsack



Weser-Zeitung

Täglich 2 Ausgaben

Febrende, im 80. Jahrgange erscheinende politische

Tageszeitung Norda estdieutschland

Handels=, Industrie= u. Schiffahrts=Blatt.

Werbemittel ersten Ranges

to Vicibio trong on den vornehmen und Kierser ganz Nordwestdeutschlands

# Turbo Milch = Entrahmer

Mitor, Minora, Ultra führende, geseylich gesthüpte Marten mit der felbilbalancierenden Turbo-Trommel \*##Bertroffen

in Leiftung, Dauerhaftigfeit, Ginfachheit Beneralvertretung :

für affe wolgadeutichen Siedlungen in Ruffland fowie Rords und Glidamerita Wolgadeutfche An- u. Verlaufe-

Benoffenfchaft e. B. m. b. f.

Borlin UW 6, Luifenftrafe 31a Teleaniefter : Bolga intban. Teles Morben 11892

# HAMBURG-SÜDAMERIKANISCHE DAM PFSCHIFFFAHRTS-GESELLSCHAFT

Deutsche Schnelldampfer mit vorzüglicher Einrichtung für Resentere I, Klasse, II, Klasse und III, Klasse

MAMBURG .... BRASILIEN, URUQUAY, ARGENTINIEN
(Anschluss flach Crill und RARAGUAY)

Nähere Auskunft

erteilt die Vertretung in Berlin Unter den Linden Nr. 6

# R. Pilaumer

Leder-, Spiel-, Stah!und Papierwaren

Engros, Export Agenturen

**U**ebernehme den Einkauf von Waren für ausländische Firmen

BERLIN NW 23

Altonaer Str. 19 Fernspr. Moabit572 Prospekte auf Wursch

# <u>Molgadeutsches Mädchen</u>

fur den Saushalt einer Berliner Familie geincht, ba purgeit angestelltes Madchen cauch aus ben Bo'gatolonien) ju ihren Bermandten nach Amerita reift. Gute Bedingungen. Berlangt wird wieder fauberes, ileißiges, beiteres Madchen.

Frau Dr. Bach Berlin-Grunewald, Herberstr. 26



### HAMSELT GAMERIKA SINIT United American Lines inc

MORD-, ZENTRAL- UND SUD. AMERIKA

AFRIKA, OSTASIEN USW IIII ga Seft derung über deuts

Stand of chentliche Abfahrten von MELICURG NEW NEW YORK

And there and Dricks when durch
WOLD DUD 5 - BIG BURNE LERIES

Hambling u. deren Vertreter am green großeren Plätzen 525226 426

# Klein. Grünwald & Ce. Berlin SW 68, Lindenstr. 36

Sie kaufen vorteilhaft bei uns: Rasiarmesser von Dollar 2.50 p. Dizd. an

Rasierapparate (safety razors) von 20 Cents. pro Stück an Taschenmesser .: Eßbestecke

Alles echt Solinger Ware

Teekessel

Aluminiumgeschirt Patentschlösser

Mund- und Ziehharmonikas Spielwaren u Enristbaumschmuck Neuheiten und Scherzartikel

Schreiben die heure noch an unsere Abtl. V und verlangen Sie Preislisten Ladengeschäfte und Grossisten erhalten Rabut Wir exportieren nach allen Ländern

# luserieren — ein Lotteriespil

Inserieren an sich nicht, aber die Auswahl der Insertions-Orga Sie erzielen unbedingt einen Tref wenn Sie sich zu Ihren Anküldigungen der Halbmonalsschie Der Wolgadeutsche Vicifach anerkannt, erweist "Der Wolgadeutsche" in sener Anzeigenteile als bewährter Beha brecher geschäftlichen Eglole

# Un die argentinischen Raufleute!

Am 19. April d. Is ift unfer Beidattsjultrer Gerr Bingens Ehren gufammen mit unierem Mitglied Herrn Gortlieb Raufmann (beides Bolgadeutsche) nach Argentinien ausgereift. Sie treffen dort obraussichtlich Plitte Mai ein und führen zahlreihe Waren verschierderster Art für die Landwirtschaft die Industrie und den Haussalt mit sich. Sie beabschichtigen, die Waren gegen Rohmaterialien auszuspulgigen und mit argentinischen Firmen und Privatperionen danernde Geschäftigsverbindungen anzuknüpfen. Unsere Herre werden auch die wolgadeutschen Ansiedungen Argentiniens

Wer Interesse für deutsche Waren hat oder Angebote in Rehmaterialien (Abolle, Aelle ulw.) zu machen wsinscht, sehe sich mit ihnen in dirett Berbindung. Ihre Adresse ist ftändig zu ersahren bei der Speditionssixma Sam Pietro Winster & Co., Buenos Alres 25, Demayo 81.

### Deutsch-Russische Handels- und Kommissions-Gesellschaft Berlin NW 7, Dorotheenftr. 24

Tetegrammabreffe: Roloniftengut Deutschruß.

Telefon: Bentrum 6540.

# Wolgadeutscher in Holland

winsent Hener mit ningem sympatnischen Midehen, das im Haushalt gewondt ist. Wliwe mit Kind nicht ausgeschlossen, Elwas Vermöger erwünscht, jedo-n nicht Bedingung, Vertrauens volle Zuschrift (möglichst mit Bild) unfor "Holland" an die Schrifteltnung des Wolgendertschen zu richten.

Berautwortlicher Edriftleiter: & G. Bobiat Berlin-Lantwip.

Drud: 3. Berper G. m. b. D., Bertin GO. 38. Brangefftrage 4.

### Meine Reifeeindrude in Argentinien.

Bon I' , dob. Echon berger, Borfiandsmitglied bes ville werfe ber Bolgadeutiden.

oerrieben. Zeiten fam auf bober Zee ein Zehiff in Zicht. Sir jehlten die Lage und Zunden, an deren wir wieder Land und Zeite ju Seiche betommen würden. Gine Abwedelung brochte der Monatorfeier, die mit Reaudortaule bezeichnet und von den zu den der nach meiner und auch beier auch wieder nur den jeden zu den zu den der nach meiner und auch beier auch gestellt wurde, nos aber nach meiner und auch beier auch geführt gem Auflich zu der Leich und die Leich leich die Leich und die Leich leich der Erfen und eine die Leich und die Leich und die Leich leich der Erfen und eine die Leich und die Leich leich die Leich und die Leich leich die Leich und die Leich leich der Erfen die Leich und die Leich leich die Leich und die Leich leich die Aufliche Leich leich die Auflich leich und die Leich leich die Auflich leich die Auflich leich die Leich leich leich die Leich leich leich die Leich leich die Leich leich leich leich die Leich leich

vantbore kundgebungen für Deutschland ledhalt jum Ausbruck.
Im selben Hotel trasen wir weite deutsche Kolksgenoffen,
Im selben Hotel trasen wir weite deutsche Kolksgenoffen,
die die newenlang baleibt gugebracht und bei jedem nach
kroeit und Siellung gelich hatten. Gan; ninfimulig schauten
sie dreite und diugerten ihre bittere Entkalichung unzweidentig,
die teilere sie mit dem Bedeuten, daß wir dossselbe Schaffal
teilen und gute Riene zum besen daß wir dossselbe Schaffal
teilen und gitte Ausbruck auf der den aber in habe fante fante.
Inde ist immer, sich in alle Ledenslagen zu ichiden und ber im haufe zu sein. – Ich selbst wäre am liedten sofort nach
bem ich mich bon Klindesbeiten an so brennend geschut hate und nun schon vieder batte betalfin milite.
Unsere Antunft und Unterfunft in Buenge Altre brachten
bie erfte Entfahigdung bon dem gesobeten Land Argentlinien,
aber leider noch nicht die lepte!

## Das Leben eines Schulmeisters.

Das Leben eines Schulmeisters.
(Imm Tode des Zhulmeisters Johann Georg Aram m zu Jagodnaja Voljana am 11. Dezember 1922.)
Das Leben des Verfrotbenen zeigt ein bewegtes Bild von Auf und Ab, von Volen und Freuden, wie sie einem tücktigen deutschen Zahulmeister an der Wolga nur wöherfahren fönnen Kromm war am 6. Robember 1844 in Jagodnaja Voljana bei Garatow als Zohn eines Vaunwoolmebers gedven. Sein Kater dachte wohl, daß eine Ersgedverener das gleiche dandberet betreiben werde mie er deshald bielt er ihn von früher Jugend, kaum, daß die Vielle lang genug worten, dazu n, das Spultad leistig zu schwiegen Mit 7 Jahren in die Albenfug aufgenommen, etwies Johann Scorg Kromm sich als äußert deshalder und siehes, nahm er sich unter einen älteren Schulckbenen Besens, nahm er sich unter einen alteren Schulckbenen Besens, nahm er sich unter einen alteren Schulckbenen Besens, nahm er sich unter zienen alle erheite die jedoch sich bald um vieles. Als er sein erhes Lefebuch als neue Tesament – ist ausbenohgt annte, überflügelte sie ziedoch sich beide der der Biele. Ladeim war ihm das Abhalten von Erssambuches und der Biele. Ladeim war ihm das Abhalten von Erssambuches und der Biele. Daseim war ihm das Abhalten von Erssambuches und der Biele Ladeim der das langweitige Spulen. Mag ihm oft lauer geworden sein erhote Kecheret, doch der Bater dies unerhittlich, "Ach habe is mehr Isalom keren in Erinnerung an ienen Kampi des entstehenden Zhulmeisters mit leinem gestengen Serrn Zulet.

men, berichtet Johann Seorg in Erinnerung an jenen Rampi des entstehenden Zchulmeisters mit seinem gestrengen herrin gater. In Junglingsatter sad Johann Georg in dem Pastor des sitrchspieles degele, einem indischen Wissionar und bestehen stanzeltednet, sein Joed. Eer steinen Kromm wäre gern auch Missionar geworden, der sie in Postid und Sonn Georg das Missionar und des sitrchspieles des gestehen des sitrchspieles des gestehenden des sitrchspieles des Gestehensteinstellen der Angele des Gestehensteinstellen des Gestehensteinstellen Gestehensteinstellen Gestehenstellen der Schieden Gestehenstellen der Schiedenstellen der Schiedenste

### Russische Nächte.

Geb. b. Wolgabeutschen, im Mary.

Gieb 5. Wolgadentischen, im Rat.

3ch sie auf der Retauts des niedtigen Lehmbäuschens, das schon die Urgepölicher meiner Armber immitten übers Schichaterus erbaut. Schwer und unwermuter ichnell sendt sied bei dannerundel auf die Setope berneider. Bor mir über der Benach im der Setope der von der genendet im der der Kond. sie der Benach fall, die nach sied benubert, wie der Kond. sie der him sied der Kond. sie der him sied der Kond. sie der kieden der him sied konden der Kond. die der Kond. die der kieden der him sied kieden der kieden der him sied kieden der kieden der him sied kieden der kieden de

Bieder ist es Racht. Auf dem großen Wolgadampier wird a almäckich still. Im Zalon sind den großen Volgadampier wird gatten ihr Zolon sind der letten Tone des Maners, das die sonie und tanktiffie Jugend um still der vereinige. Im Speisefaal it Gläserstirten und Tellertlappen verstummet. In den Einzeltagiten entsimben fich die ertricken Valammen, um nacheinnader habt wieder zu erfolgen. It die vied und wachen, sind des die vieder zu erfolgen. It die noch wachen, sind des duchen Teribens mide und tassen ich end, wachen, sind des deutsche der Zeleprenaach über ich sich sieden die Einzelt in des die Verlieben der Verlieben der Verlieben der Verlieben der die verlieben der der der der die Verlieben der die vieder zitten tief unter den ausgeregten Wösserbieden. Dann ist alses wieder still Wein Alich schweder sied.

noch Borte fleiben fann. An find wir am Ziele unseren Wachtung angefommen. Unbewußt, aber unausbaltsam weiben sich die Rachmanbler viesem einen Ziele zu, als wenn sie der von Ziele zu, als wenn der der Völlung des sie verrachenden Rästles sind von den ner in, als sollen Liebt sich mit der Achtenrisse der Krena au uns herauf, duntet beden sich die Zchattenrisse der Beter-Bauls Kestung und der Userpaläste am senieritzen Nai ab, ein Bild von ungergeleichider Zehönsbeit. Lange siehen nam in diesen Politike Packt wieden der Ande mieder kann den nen die den, ehr weißer Racht, und können sindst mide werden, uns eines gedeimtis vollen, dan können sindst mide werden, uns eines gedeimtisch die und können sindst mide werden, uns eines gedeimtische der der der Vergertrieg dat die viese Jahre asstiele Leibeberg dat. Der Ausgertrieg dat die viese Kantre asstielen gestalt, die nicht der können gestalten, die verleicht mit ganz vernarben. Ihre vollen der freich kind follen, die die der vernarben Aber vollen der freich dan den der krift ung follint, sieht der unt in deinen weisen der Andere aus die das der Veracht von mit in deinen weisen der Achten aus in dan der der firt das Ellink das ich einst in den Rachten ann ist das einst und der Rachten aus ih dans der ihr fir das Ellink das ich einst in den Rachten achte gestalt, und die Rachten achte gestalte der Rachte von der Krift in der Rachten achte der Rachte von der Rachten achte gestalte der Rachte von der Rachte Besche der Rachte von der Rachte Andere der Rachte von der Rachte von der Rachte der Rachte von der Rach

### Zwei Jahre Schinell.

2015 Wolgabenticher in ruffifchem Millitarbienft 1915 17 Bon of Z. Lobiad. VI.

### Brief aus Deutschland.

Berlin, Enbe April

Berlin, Ende April.

Tas deutsche Boll siedt unter einem flatten Trud. Abgeieben von der fleinen Schicht verr, welche imftande find, fich
das Leben auch unter den obwattenden Betälltnissen angenedin
in machen und denen die Art des Anterlandes nicht zu dereigen
eicht, denlen Millionen nicht nur mit schwerer Sorge an den
norgigen Tag, sodere nach an die Juliust. Bas wird das
keutschland werden! Wird Arantreich sein Bernichtungswert
ungefort fortieben können und das Wirtschaftissenen Teutsch
ande zum Tillstand brüngen oder in Sossinung auf eine Hille
vorhanden, die heute noch niemand zu sehen dermag? Kommun
kubrgediet und Rheinland dauernt unter französsisch Kompolitäte
dann bleibt es schlimm um uns bestellt. Eine andere Frage
krängt sich auf: wird kind die Reichseitnseit halten lassen ober
wird eine Vogern trüber oder später absprüngen? Es sind dart
kräfte am Wert, die eigene Wege geben wollen, die mit denen
der Reichstegierung nicht übereinstmmen. Springs aber Banern
alt, dann liest die Eschen nach, das die erreicht, was
Arantreich will: die Dernaung der Richkeinbeit. Das-alles
find allerdings nur Zorgen und Gedanfen, die hossenfilden in mals Tatjade werden, aber sie sind vorhanden und drücken
wird das Kür und Wieder abspröden sie besprodeu,
wird das Kür und Wieder abservogen.

aumälten badurch überfüßifig.
Tie Bauten, weiche eine zieitlang ielbit nicht bauftechnisch vorgebildere Leute annahmen, haben feine Nerwendung mehr bafür und weifen Hunderte von Bewerdungen, voelche fählich bei ihnen einfaufen, meift ungeleien ab. Bestore Ausklichten noch bieten die technischen Berufe, wenn auch dier der Verbart für die nächte zieit sich nehr als gebett ist. Sandwerter dagegen haben guten Verdienst. Ein Schubmacher, der einigermaßen Kundickali bai, dat ein viel größeres Eintommen als ein Vegleicht, Sandwerter des einigermaßen Kundickali bai, dat ein viel größeres Eintommen als ein Vegleicht in Sandschafter, der jehr 1250 Mart sür das Jaarichteiden sorbert, fann natürlich gut leben.

Beggerungstat, inn ein zagarigneivet, der jeht 120 Mart ist des Hartschreiben jordert, fann natürlich gut leben.

An Bollsschultebrern ist Ueberliuß. Die meisten dungtebrer missen mit einer Bartsegit von 8 Jahren rechnen. Nuch für die Höhrern Schulen sind überzählige Kräfte vordamen. Nach den nitisteren und unteren Beamensschelter Griftenz gekuben. Nach den ist der die den Menge Leute, weit diese noch eine geschere Eritenz gewähren, jowet man beute von einer solchen sprechen fann.

Bei den weiblichen Berusen ist es nicht viel anders. Gut kraft ist der die eine Kalenderinen num Ausgerinnen und Ausgerinnen und Ausgerinnen und Sandsamen, die unverheitratelen Serren den Sousbalt sühren. Auch Beschet werden und Ausgerinnen und Ausgerinnen und Kalenderinnen ka

### Wie unfere Vorfahren aus heffen auswanderten.

(Onfumente que dem Ziagtearchiv in Marburg a. Labn.)

Unfern freundlichften Dienft gubor Boblgeborne Gble und besonbers fiebe herrn und gute Freunde!

Am 30. Marg 1767 ergebt folgendes "Regierungsschreiben gegen die ruffischen Emissarien, welche bie Unterthanen gum Emigriren zu verleiten juchen":

"Unferen guadigen und gunftigen Gruß guver, Ebriantet, guter Gonner!

"Muferen guadigen und ginftigen Gruß zuwer, Edriamet, guter Gönner!

Nachdem sich den eingegangenen sicheren Rachtichten zu folge anieto abermals din und wieder im Teutschen Reiche Russische Gemisson eingestungen, welche die Unterthanen unter allerhand Berpfregelungen und ungegründerten Berderechungen zum Emigrieren zu verleiten luchen: Zo werder die eine in der die gemeine Verderechungen zum Emigrieren zu verleiten unden: Zo werder die eine die eine die eine die die die die eine Ausgestellen die eine die eine Russischen eine die eine kannen eine die eine kannen eine die d

Fürftl. Seffifche Regierung bierfelbft."

dierielbit."
Th nun bei dieser Massenauswanderung zumeist nur Arme auswanderten, ist zu bezweiseln. In den ersten zwei Zahren 1763/86 sann dies ja zutressen; denn aus verschiedenen Schreiben der Mentschulteibes an die Andeskreiterung, die auf verschen den der ausgewanderten Landeskinder berichten, geht berber, das es meist linkachte, dandwerten, Berg teute waren, die zuerst den Kerlockungen der Ausstellen. Emisserie jacken. Nachdem aber die Kerbearbeit dieser. Emisserie zu des kannen der Kerbearbeit dieser. Emisserie zu des kannen der kerkenstellt dieser Emisserie zu der Verlagen der die Kerbearbeit dieser. Komisserie in Wolfe Butzel gesaßt hatte, müssen die die bewirtelte und wohlbabende Witte ausgewandert sein. Welche Elemente zu jener Zeit ausbranderten, wort also unsere Vorsähren waren, ist sehenstellt die zu den kontorten, das sich die Aussenderten aus Vertretern alter Zhieckten des verlichen Viltager tums zusammenischten.

Roch viele wertvolle Dotumente wie im Marburger jo auch im Darmflädter Archiv fonnen uns über viele Fragen näberen Anlichtug geben. Sie zu bearbeiten verlochnt sich ver Mühe. Erust Oprenger.

indervoll von Berwundeten, dem simi Verst entsernten Tradejunt spiedwarten. Dann halte in den Bergen nur innterunier Saumerischag wiver, vertor sich das knallen unserer Terenspartonen weithin in bollerndem Echo.

Es ist in den Bergen jenes Eand viel russische Wird dass ist in den Bergen jenes Eand viel russische wird dass ist in den Bergen jenes Eand viel russische wird das ist in den Bergen jenes Eand viel russische wird das ist in den Bergen jenes Eand viel russische diese habe iste Unglied über das andere brackten, daden jene Tage wie verassische von russandbeurlichen Kolonischeidward, die Teulsende von russandbeurlichen Kolonischiofinen das diese Kelsen und Mausen der Tüstenschung Ersenun dem ürstigden Mugelregen frei ausäesiest waren? Littela Misclasswissisch wird Kelsen und Mausen der Tüstenschung Ersenun dem ürstigden Mugelregen frei ausäesiest waren? Littela Misclasswissisch der Kussische Genach und damalge Ausptsommabierende der russinaddeutsische Toot, barte so die "unge deutsiche Ber-ussignabeutsche Zoldaten auf die gesädrichssien Positionen dor-zelchoden, wurden sach mit letere dand gegen die Kelsen und Mauren, von denen das vernichtende urtsticke Positionen der reschoden, wurden sach mit letere dand gegen die Kelsen und Mauren, den dienen anderen Borstoß dazu gezwungen – Frierum räumten, da barte Kistola Misclasswisch die einen Mitter dierer Mischer, über die Seinen wasen russiandbeutsich Mitter dierer mit Hollendys in den Zol
geigen Wartuber des Chaudinismus den dass und Kolasseich wird dassen Mitter dierer mit Hollendys in den Zol
geligten Martuber des Chaudinismus den Sols und Kolasseich den und weinen über ihre Bernichtung und Bertassten. Dies der den und beinen über ihre Bernichtung und Bertassten ihr uns in der Kolscher Miss unselen keiner besten dasse au ber deuen gatt uns Tässer Wein unselen für der den den einer alten er Konna je lebst in teiner bestene Lage – " aber deuen gatt uns Tässer Wein unselen für der den den einer alten en Einna de der Kel

weibeien.

Simmal hatte ein Titte einigen Kameraden und nit ein Käficher Bein Jugeftellt, beimtlich, am Mbend, als ich vom Buchen, als ich vom Bachelingt am Telefon abgesch durbe. Was hinderte uns am Schleden? Die Luft des Dieuftes nicht, und je famen wir ist Zichen. Im Zelt des Keldburdels, der uns um einer auten Biffens wilden, den vor ich von der und und ein Zakten von der Mutter, ben der ich ab und zu aus anseren Lakten von der Mutter verachfolgen, zwischendurch auch mal andoig anlächelte — in seinem Schalasch Ungen die Becher,

wurde geschmaust und "dichteriert". Es war damals im Geer icon etwas vindig geworden — aus dem Joneen Ruse ich geworden — aus dem Joneen Ruse ich gie und da ich geworden — aus dem Joneen Ruse ich gie und da ich die eine guten Rachrichten. Es staderte ziehe nich die ich gie und da ich die eine guten Rachrichten — unsere Jungen und da ich gie und da ich gie under Zindigen Löften sich gie ein glaubiger Ventrior vox, dessen unsprücken gelagt dein flaubiger Ventrior vox, dessen unsprücken gelagt werden Recht zu der die eine glaubiger Ventrior vox, dessen unspfähr, er schelte die Zeutschlanden das sogar die tutturtsien Türfen (!) zum Kries zu erführt (!) habe, ein werig übers Was und ich sichste zu eine Laufe, der die Laufe die eine Laufe; un treben. Ich dart schon ein gut Ich alle die eine Laufe; un treben. Ich dart schon ein gut Ich alle die eine Laufe; un treben. Ich dart schon ein gut Ich geken weitrietig gerebet – als sich der Schnausbart plöstich voie ernichtet erhob und in Luntel der Rach berüchvond. Danu sach ern der Versche des Kottenlommanbeurs und lagte, Veder Inn nachten Ingen wurte mit im Zeil des kommannbeurs um einer der einzigen Eerwunderung alusest storett — erdssinet, ich eie zum Ich des Kanzlischen der Aus der Versche der Ergentitiede Krund der Mil de der Schoffen der ist die Schoffen die Werfehung für meine "Rede", weifel des sien ein ist mir die betwerfehung für meine "Rede", weifel des sien ein ist mir die betwerfehung für meine "Rede", weifel des sien ein ist mir die betwerfehung für meine Rede", weifel des sien ein ist mir die betwerfehung für meine Rede", weifel des sien ein ist mir die heuten och nicht sien Rie Sobat war man anderers gewohnt. In der daraussischen Wasern ungehen. Damals

### Siedlung und Wanderung

Mir fommen auf diese Beife ju bem Zoduß, daß fich Frafillen beute für uniere Alüdellinge auch wenn die nötigen verber vorbanden wären - nicht eignet weber zur Anfiedlung noch jum Brotetwete.

Teutiden Die Ginmanberung nach Ranada geftattet. cie Cunard-Linie mitteilt, fil die lanadische Verodoung dom 3. Juni 1919, die den deutschen, österreichischen dusgarischen mbr fürflichen Itaalsangebringen die Landung in Konada der weigerte, ausgeboten. Tie Angedörigen der genannten ödasten unterliegen nummer den allgemeinen in Kanada gefenden Gin wanderungsbestimmungen, odne Unterlicked der Kationalität.

visiden und einmal im Aonal stattete uns der jüngere Stadsadjutant in unserer gegenüberliegenden Lisse einen Besuch ab Bie wir leben, wie unter Essen ihr, wie es den Citern zu Saufe sehr, ob unsere Betten auch nicht zu dart seinen Des stagte er uns, die Soldbaten. Bit mussen, er sam im Austrage der er uns, die Soldbaten. Bit mussen, er sam im Mustrage der klaudissabrten nach Woskau. Tiss, Ketersburg, Zaratow und un andere Seimatsäder waren mit Einverständen sinder anderen Seimatsäder waren mit Einverständen das er ergelt. Bit waren überdies in unseren Ansprücken dieteden – auch der General ledte ja als Keltungscheft rubsig und ge-nügfam – und datten nur einmal eine Klage; leit zwei-dereit Tagen sichvammen in unserer Kischsuber Bürmer. Zwar tob-erlockt und dem hörneren Soldbatenmagen folglich unschabt tad – aber es war doch ein wenig unappetitten, Mussander aubor gar datte unserer zwössschösige sanztssegenen da-niummen mitsten – od wir beute genügend Hunger ditten, und die Subpe troßben zu derendigen. Die Kage wurde ab-aclednt, den Hicklässen zu der kinder die Konstellen von K. Bischsuber der der der der Gener Gatin tiesen daren. Bit wurften dem General und ziener Gatin tiesen dagen. Wir wohrt dem General und ziener Gatin tiesen daren. Auf zu mes jedensalen und ziener Gatin tiesen daren. Auf der der der der der der kroni-sten der Kronischen der Kronischen und auch der Generals ertundigten, wußten bir don ihm nur Gittes zu dagen. Wir daten der der der Wirker und der Kronischen auch teinen. Auf uns jedensfalls nicht. Ich keited nach Miss-bruch der Märzervolution 1917 wurde ihm die Kriege vor-velegt, was er uber den Sutze, der Aronischen und eine Kronischen und der Kroni

## Unsere neue Adresse lautet:

Berlin W 57, Yorckstr. 461

Hilfswerk der Wolgadeutschen Schriftleitung "Der Wolgadeutsche" Zönfisdertsgesellichaten in Mostau für die gefamte Strede aus eegeben berben.

1. W. A. Johlung für argentinische Bahvisen. Die argentinischen Stonislate in Zeusfischab fühn neuerdings dan und der gegengen, auch dem Zeusfischab fühn neuerdings das in den der gegengen, auch dem Keitsberner gegeht weben migte.

Riedmanderung oder Weiterwonderung: Bit daben ich der finde Steigenbeit geböht, in der Krage des meinter Zöchschalt werden gegeht weben migte.

Riedmanderung oder Weiterwonderung: Bit baben ichonings Blade Gestegenbeit geböht, in der Arage des meinter Zöchschalt unterer Sungerflüchtlinge im Peutschand bestehn wir des geschen des

### Aus Emigrantenfreifen

Die Verschlerdung eines Wolgadeutschen in die französtide Fremdentigion batte sich stürzlich ein Berber der Leaion zum Borfag gemacht. Ein in Berlim wohnender junger Wolgateutscher X. war im Austrage der Krima, die der er desidätigit war, nach Weckledung gereist. Dort mochte er dem Mittag der Krima, die der der desidätigit war, nach Weckledung gereist. Dort mochte er denn Mittag vor nehm gestelbeten Derrn. Die Unterhaltung tam in Alus und er etwalde Le dem Fremden von seinem Schiffal. Schiftlich ergrissen, erbot sich dieser, X. behisstlich zu sein und ihm auf einer Werft in Bermen, no er selbst angestellt sie, eine aussichtsteiche Dauerstellung zu verschaften. Obwohl X. seines wege zu den naben Bertrauensfeligen zählt, ertlätzt er sich bereit, mit nach Bremen zu sahren. Man son, die der sich nichts ausseringt ist genen zu sich er sich nichts ausseringt in Vermen zu sahren. Im die In Vermen veraberdeten die desten, sich zu einer Bestimmten Beisten die keit in einem Beintofal wieder, sich zu einer Stiertlich verhadeln. Die

Ärembe natürlich nicht bezahlt. \*X. har nur ein Erlenis mehr binter lich. Die leicht aber hötter der Die getringerer Vorfich. Die Arembeulegion getaten fonnen. Deshalb sei auch an biefer Zelle violer nachbrüdlich vor Werbern für französische Dienke atwarm.

Ruffliches Ginfuhrnerbat für der eine ich und ich eine Anderständen in Zeuffloden hind in eine schwere in anzielle Bertiagsweien in Zeuffloden hind in eine schwere intanzielle Krischen in Deut floden der in einer Gertiffelch geraten, io daß eine ganz Reihe bon Berfagen und mit ihren die üp für eine Messen der Agei ist in der nächten Multigen bir üp ist eine Beschweiten. Deshalb iehen sich die interestierten Areite noch der Möglichteit um, ihre Ausgaben in Außland abzusen. Eskand der Möglichteit im, ihre Ausgaben in Außland abzusen. Eskand der Umstand der Umstand zu rechnen ist, daß die Sowieitregierung sich entschehen wiesert. Möcher, veren Judalt in der altern tussischen. Betant sich beitebe, das in Außland ieit 1912 die vereinsachte Rechtscheitebung Geset ist, die meisten russischen Rechtscheitebung deset das in Außland ieit 1912 die vereinsachte Rechtscheitebung deset des in Außland ieit 1912 die vereinsachte Rechtscheitebung deset der under her alten Rechtschereibung a. a. deshalb nicht ganz obbobl sind, weil sie intidage des Rechtscheitebung deset der und in der Alten Rechtschereibung a. a. deshalb nicht ganz obbobl sind, das den der der Rechtscheiten der Rechtschereibung a. a. deshalb nicht ganz obbobl sind, das den der der Rechtscheiten der Rechtsche der eine Ausgaben der einem Rechtsche der eine Ausgaben der eine Seine Ausgaben der eine Ausgaben der ein der Ausgaben der eine Ausg

### Das Silfsmert

Der t Simon Stieglis, Borfliender des hilfswerts der Absiladeutschen (Bertin W. 57, Porckenge 46), if am 28. Abril von feiner Reife an die Wolga nach Bertin zurächetz. Im Auftrage verschiedener Freunde des hilfswerts das dere Etieglis folgende Berfowen aus den Kalonien mit acht Bertin gedrächt: Frau Katharina ha up, aus Anton, 42 Judie alt, mit 4 Kindern: Friedrich, 15, Maria, 14, 30 dannes, 12, Katharina, 9 Jahre alt, Frau Ann Marie ha, 14 un an aus Balger, 50 Jahre alt, Frau Anderson: Maria, 24, 30 faulien, 18, Eberte, 11, Georg, 12 Judier alt, Frau Katharina Woor aus Beibed, 39 Jahre alt, unt 4 Kindern: Jados, 18, Eberte, 11, Korog, 12 Judier alt, Frau Katharina Woor aus Beibed, 39 Jahre alt, unt 4 Kindern: Jados, 18, Decrincid, 13, Miczaider, 11, Amalie, 10 Jahre alt. Möhren die der der Buliter fich unter entjestischen Entbefrunger durch der him der den Beiber an Gehonen ein II-t ich aus Löbler an Schiegen von Gehonen und Kinder ein Schiegen von Gehonen und Kindern Stieglis noch Frau Wolfrab i. 2 ung aus Lugern,

23 Juhre alt, bier eingetroffen. 11 ihrer Jumilienmitglieber find chenfalle bem hunger und ben Senden jum Opfer gefallen. Die auf diese Weife malvoller Ros Enteiffenen reifen nach Tegminien und Rosdwarerlie zu ibera Bermannben nigder. Dit herrn Stieglis ift nach feine Battin, Fenn Marta Eite glib Et ub ber, die Loudere die femaligen der fymnen Basman auf der Weifentiete, des Baleier Miffindere Gradere und der die gliben der Meisen der Gradere der der Gregolis auch nach anderer Balmen und beite germannen. Ge gern herr Stieglis auch nach eine Gelieg femaligen in 6 ist die Muster Mustafalle der eine geliefen. Dauptifallich der und einige fallitäte für fich der eine nicht geliefen der Deutschlaftlich der Betreifenden entweber einig fallet. Dauptifallich der nicht mitre Menner im Mercila fie zu fich bieben, oder die fie fieder ihre Mercila mitre Menner im Mercila fie zu fich bieben, oder die fie fied irai Drängens nicht rechtgetig reilefertig gemacht hatten.

### Don der Molga

den verteien für ober Exerifogigung der deutschen Bolgatotonien bei der Zentralregierung am augensäfligsen dartun.
Die Kinnliche Befreimbung der Hondeligsen daubtlächich der
Psetde, soll, auf Anregung der Hondeling für Landwirtschafte des vorgleden des des Landschutchen Seinerbeutschaften fein und zescheichen Angebonitiesen, Krinnerbe in ausgedehnten Waße angetwandt werden. Bise Uniere Listifchaft mittellt, wurde der genannten Moteilung hierfür ein stredit
von 7000 Goldrubel (für 1923) geracht. Die derschwinden fleine Angald von den genannten Moteilung der gringe Butwert des nach der Dungersnot verbliedenen Siedes machen beise Reuerung numgänglich. Die fünfliche Keitungung geschiebe das Angald von der Angald von der Angald von der Antari übermäßig verfüdwenderen Eantenen. Die Landwicklich der Angald von der Antari übermäßig verfüdwenderen Eantenen. Die Landwicklich auf der Glich der Stellung wer der
Landwicklich auf der Gring folge Gestellung vor öben midden Bertalung der Gring folge Gestellung vor der Stellung von der Angald von der Stellung vor der
Landwicklichen werde der Gring folge verfügen vor der der
Landwicklichen werde der Gring folge vor der Gring folge vor der
Landwicklich vor der Gring folge sie in der Gring folgen werden der
Landwicklich vor der Gring folge für der vor der
Landwicklich vor der Gring folge für der vor der
Landwicklich vor der der der der der der der
Landwicklich vor der der der der der der
Landwicklich vor der der der der der der
Landwicklich vor der der der
Landwicklich vor der der der der
Landwicklich vor der der der
Landwicklich vor der der
Landwicklich vor der der der
Landwicklich vor der der der
Landwicklich vor der der
Landwicklich vor der der
Landwicklich vor der der
Landwicklich vor d

gefallen war innd diese Arme sied die notigien Addrungs, mittel durch Bedarbeiten verdienen.
Deutsch-Kommunistischer Partei kongreß er Kommunistischendet a. D. Bolga ist der 10. Kongreß der Kommunistischendet a. D. Bolga ist der 10. Kongreß der Kommunistischendet a. D. Bolga der Arbeiter, eine Befreid des Freise der Belgadeutschen zu Erde gegangen. Die hop vie dam ist ich er Arteiter, eine Befreidung der Indickantlichen der Konstitution und tieser Kartei in den Boltscheidung der Antorität der Partei in den Boltsmössen. Bestalten der Koltendien der Kontende der Boltscheidung der Antorität der Partei in den Boltsmössen. Bestalten Jum Zeil bestalten der Boltscheidung der Antorität der Bartei in den Boltsmössen. Auch der Voller, die Mauhzwecken durchzogen. Lestieres war bornehmität in schriften der Konten, in den Cadractischen vor Christischen zieten, in den Cadractischen vor Christischen, der Konten der Boltscheidung der Konten der Boltscheidung der Konten der Konten und Seiden interestant und leitrech, denso wie späten fich für unse heute außer ist für uns heute außerordentlich interestant und leitrech, denso wie späten in des für unsehn ertiges Eden, sie mie Freichen und Seiden interestieren werden. Alle die vollenschiftliche Erfordung iner Arenden und Seiden interestieren werden. Alle die reihnen zu Wilder für unsehn die fehre Werden, sie miesten und Leiden und einer der Wocha som men, da andere Verlinkler einer bertunkenen Zeiten und

vordanden find, hauptfächlich Gradmäler, Lagerungen im Sand an den Flugliefern, wo man Steingräder und alterfünliche Zeherten findet, im Vertracht, Ueber siene zweiglädigen Miertungsber Gertracht in der siene siene Ausgeschaufgen in der ihmersung der bettigen Hauptfäußen Metanunde Keftenfand der Schauber der Stade Weiter fiene zweiglädigen Miertungen der der im der im Vortausstellen der Auftracht der Geschausstellen Vordander der Geschausstellen geschausstellen geschausstellen geschausstellen geschausstellen der Geschausstellen gerücktet der Geschausstellen geschausst

### Rleine Aufzeichnungen

Rivine Aufzeichnungen

Sweiwochen Rundschau. Der eingliche Außenminitier Eurzon hat eine Rede gebalten, die manche Leute in Deutschand bahr verstanden baben, als de Gegaland dir Hösigh babe, Deusschand bellen zu wollen. Daran deust England babe, Deusschaft der Verstander und der Verstander und der Verstander und der Verstander und der

### Aus Rufland

Das Schieffal ves Mostaner deutschen prattischen Instituts für Bestebildung gestaltel sich neueren Nachrichten zufolge immlich unglüssig. Die Sowiertensterung steht im Begrisch Institute diesen Grades (Mittelslust zwischen niederen und abhoten ubdagganischen Aussalten aufzustein, iedenstalle ihre

Jahi zu berminbern. Da zu einer beutiden padagogischen Dochichule die Mittel und Räume sebien, eine niedere padagogische bentigt vird, siehe in so, valdagogische Lechnitum; sebod nicht benötigt vird, sieh die Lettung bes Anflitum; sebod nicht benötigt vird, sieh die Lettung bes Anflitum; seinem Beg ans dem Dilemma um. Es wird nun gehant, entweder einen beutischen Seftor dei der bedagogischen Fatultät einer Universität (Zaratov, Obessa u. a.) zu bitden, oder zusammen mit anderen nationalen Anderbeiten ein Internationales Institut für Vollsbildung zu gründen. Dies Institution in Wetersburg im Leben gerulen werden fonnen. Da eine Enticheibung hierüber jedoch nicht aus dem Nerweiten aus eine Entscheidung hierüber jedoch nicht aus dem Nerweite jahrigem Bestehen geschrebeten Institutis ibre Freunde in der Krovins um gute Katsackage. Die Sowjetzeigerung des Gediets der Bosgabeutschen, die an dem Zustanderhonen des Gestiets der Bosgabeutschen, die an dem Zustanderhonen der Schulern, aus der Anstellumismender bedauern, als sie gehösst date, aus der Nitte der Borer auch politis ich er Kreiter beziehen zu können. Bas zu ihrem dermuttichen Leidwelen nun nicht zu glüden schein.

### Deutichland und Ruftland

in Rußland wird zureit ein 10-Goldrubelstüd amitich mit 235 Aubel (Währung 1923) bewertet, ein Silbertubel mit 11 Aubel 1923. Das Berhaltnis der Sowjetrubel von 11 Aubel 1923. Das Berhaltnis der Sowjetrubel von 11 Aubel 1923. Das Berhaltnis der Sowjetrubel von 11 Aubel 1923. Das Berhaltnis der Sowjetrubel der Aubel 1923 Kadden 1923, 1992, 1991 if folgendes: 100 Aubel 1923 Kadden 1923 er Berhaltnis Berhalt 1921 Kährung Der Littertete Berlin-Börlangeberg. Aubel 1921 Kährunde Wie im bergangenen Jahre, wird auch ab 1. Wai der Flugdienkt auf der Streck Berlin-Abnigkserg.—Monlenft-Rosslau wieder aufgenommen werben. Der Deufsche Arco-Llond A. G. teith herzu mit, daß der Rechaft auf der Greche Gegenüber dem bergangenen Jahre eine rehebliche Berbesteung durch Berfürzung der Keitpdauer auf eind eins der Interde gegenüber werden Flugung der Keitpdauer durch des Arunden erfahren wird Bertebyt auf dieser Streck wird beispflich mit mobernen Kadinenflugzugen durchgeführt werden.

Der Berfehr auf bieser Strede wird leviglich mit mobernen Kadinenslingarigen durchgesschiebt verden.

Regelmäßige Damplerverbindung Etbe—Rewa—Wolga aspildese Meer. Die Altien der Auslische Deutschen Tran sie und Sandelspeiellichaft, deren Kapital 250 000 Goldrubei beträgt, gedören zu gleichen Zeiten den Kommissarienteit überhahmbel und sur Kertebräweien einerseits. sowie ander einst einer Etuppe deutschen Frenken. Deutsche Treinkont, Beichstreubandgesellichaft, Aodert Wentbaus und Auflus Bert. Kom diesen Kirmen ist bereits im vergangenen Jähre der Dampler "Klomier" erhediert worden, der den Keg don Handel und der Komben der Komben

### Austunffei

149. Etifabeth Schänfelb, geb. Müller ist Leichtling, Kr zirt Balzer, lucht ihre Schwelter Katharina Becher, geb. Müller, und ibren Zahwager Gottried Becher in Zibamertla. 130. Sophie Holgmann in Leichtling, Bezirt Voller, luchr ihren Aeffen Abam, Zohn des Verer Zchmidt aus Köhler m

130. Sophie dolgmann in Leichtling, Bezirt Valzer, jucht ibreit Arfeen Abam, Zohn des Peter Zchmidt aus Kohler m. Zidameiten Arfeen Abam, Zohn des Peter Zchmidt aus Kohler n. Zidameiten Lnte Ketet, John des Kalpar Müller, und jeinen Zitesbater Cyot, Sohn des Kalpar Müller, und jeinen Zitesbater Cyot, Sohn des Keter Zchmidt, des des Leichtling, Die Betrescheiden jollen nach Züdamertla ausgewahret, die Keterscheiden feinen nach Züdamertla ausgewahret, die Keterscheiden feinen nach Züdamertla ausgewahret, die Keterscheiden von Kalpar Müller, und jeinen Zehlender Rechte Arteil Archeiden Series Angebreit Miller 152. Baiehtin Minor in Ekerdide, R. C. Z. Brod. Rickon die Kiteska Arteil aus die Leichtlinger Hollen in Keter Hanz, aus Breiß.

Ish des Johannes Keter Kung aus Breiß. Ish in denn ternander in Keter Ling aus Breiß.

Ish Keterikan Howater in Merikan Lucht. Kathatina Erei Miller und Maria Kathatina, geb. Howeler, die Miller und Maria Kathatina, geb. Howeler, die Miller und Maria Kathatina, geb. Howeler, die Miller die Miller und Miller in Sohn in den Ling in Scholler die Miller die M

ni Argentinien, Johnnes Gette aus Befud, Seimfehrlager Frant-D., sucht seine Mutter Anna Maria Gette in Argentinien:
162. Josef Edermann, ebenbajethi, jucht feinen Brudet Johannes Beier in Argentinien:
163. Deinrich Seewold, ebendaiethi, jucht feinen Brudet icht im Argentinien:
164. Jatob und Khil. Dartmann, ebenbasethi, juchen Georg Bohn in Argentinien:
165. Joh. Lemmermaier, ebendaselbit, jucht Arie Argentinien:
166. Beier Edermann, ebenbasiebit, jucht Argentinien;

in Argentinien; This. Peter Edermann, ebendajelbft, iucht Johannes Bett Caternanh in Brafitien:
167. Philipp Kormann, ebendajelbft, jucht Anton Normand

m Argentinien

in Argentinien: 168: Georg Saufmann, ebendaseldst, sindt Albin Ziad-decter in Argentinien: 169, Alegander Wolleter, ebendaseldst, sucht Arbin Ziad-decter in Argentinien.

### Brieffallen

Beier Refifer, Raico Betrag erhalten. Der Bolad beutische" gebt Ihnen auf ein Jahr zu. Freundlichen Grub.
Beter Aufgefte in Toblet. Ihr Freund Beter Assler untgentinien macht Ihnen mit einem Jahresadonnement auf den "Bolgadentischen" ein fleines Gelchent. Schreiben Sie ihm olter, er wird fich denaber febr freuen.